Sankaranayinarkōyil, Śankaralingasvāmi temple

Dorotea Operato

Author of digital edition: Dorotea Operato

Identifier: DHARMA_INStfaSIIv34p0i0432

Repository: SII adapted (tfa-sii-epigraphy)

File path: SII34_adapted/DHARMA_INStfaSIIv34p0i0432.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-13 15:30 (078960b), last modified 2026-11-11 17:46 (9feb835)

Summary

This records the rights and privileges enjoyed by the communities of *kuṭumpar* and the Paṟaiyas as given by some unnamed Pāṇḍya king.

Edition

〈1〉 vicu-vācu ௵ vaikāci mātam 10 4 tiṅkaḷ kiḻamaiyum Uttirāṭamum peṟṟa nāḷ

teyvēntira kuṭumpaṉ vālāttumpaṭi muṉ Eṭutta tūvāpara-yukattil Ukkira peruvaḻutiyum cēraṉum〈2〉 cōḻaṉum lōkam vaṟumai paṭṭu Irukkiṟa kālattilē tēvēntiraṉ pakkal maḻai kēḷkka pōṉa Iṭattilē makavāṉum maṉam kuḻirntu Irummeṉa cēraṉum cōḻaṉum vaṇaṅki〈3〉 Irukka pāṇṭiyaṉ teyvēntiraṉuṭaṉē kūṭi Irukka teyvēntiraṉum varucai ceyyiṟā-p pōlē kavaṭu niṉaikka pāṇṭiyaṉum kōpittu y-eḻuntu tevvakaṉṉi makkaḷ〈4〉 nālu kuṭumpattārai kaippiṭiyā-k kūṭṭi koṇṭu ceṉṉal viraiyum kaṉṉal viraiyum katali viraiyum paṉai viraiyum Itu mutalāṉa palavittum Oru I**ṣa**vum curaviyum koṇṭu pūmiyilē vantāṉ〈5〉 nālvar mutavaṉai teyvēntira kuṭumpaṉ paṭṭamṅkaṭṭi mūṉṟu pērukku vāriyaṉ Akkālai Iḷakatāripaṭṭam kaṭṭi Oru nāḷaikku [6+] kaṉṟu veṭṭi veḷḷāmai kaṇṭa paṭiyiṉālē rācāvum manam makintu〈6〉 veḷḷai yāṉaiyum veḷḷi vaṭṭa kuṭaiyum keṟāṭiyum

pakal pantam pāvāṭai raṭṭai cilampum raṭṭai-c coṭukkum naṉmaikku patiṉ-āṟu pantakkālum tīmmaikku raṇṭu tērum pañcavaṉṉa virutum pati¡n!〈ṉ〉-eṭṭu me〈7〉[12+] Eṉṟu naṭa-p-piccākaḷ-Āṉa paṭiyiṉālē [15+]〈8〉 kuṭṭi kuṭumpaṉum Allāttar kuṭumpaṉum kūṭi-k koṇṭu cumukam āka (kuṭi)-〈9〉y-ēṟa Ātipūṟuvam rācākkaḷ kuṭutta paṭṭayam pāttu paṟaiyārukku Uṇṭā〈10〉ṉa varucai nammaikku mūṉṟu kāl pantakālum Oru cilampum Oru-k koṭukkum〈11〉 Oṟṟai mārāppum Oru pantamum kīḻ-pāvāṭaiyum mañci kaṇṭiya-k kompu〈12〉 y-illāta vīṭum tīmmaikku-k kaṭṭaṇamum paṭṭaya piṟakaram kaṭṭaḷai Iṭṭōm

〈13〉 kuṭumpakaḷukku kutirai kuṭaiyum Iṭṭu kuṭai (virutā) [3+] koṇṭa virai〈p〉pāṭu kuṭuttu Inta varucai〈14〉 piṟa-kāram kaṭṭaḷai Iṭuvittōm

[12+]keṅkai-k karaiyilē kārām pacuvai koṉṟa [9+]

Commentary

This inscriptions belongs to the 17th-18th century, according to Subbarayalu 2015.

Bibliography

Reported in ARIE 1914–15 (ARIE/1914-1915/B/1914/432).

Edited in Sundaram 2010 (SII 34.432).

This digital edition by Dorotea Operato, based on Subbarayalu 2015.

Primary

[SII] Subbarayalu, Y. 2015. *South Indian inscriptions. Volume XXXIV: Inscriptions collected during the year 1914*. South Indian Inscriptions 34. New Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Pages 385–386, item 432.

Secondary

[ARIE] ARIE 1914–15. *G.O. No. 1260, 25th August 1915. Epigraphy. Recording, with remarks, the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the year 1914-1915*. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1915. Page 43, appendix B/1914, item 432.